

TRẦN TRẦN / TOAST



# HERE & NOW

CONTACT: [CIE TOAST@GMAIL.COM](mailto:CIE TOAST@GMAIL.COM)  
PRODUCTION: [MAXINE@OH-LA-LA.CH](mailto:MAXINE@OH-LA-LA.CH)  
DIFFUSION HORS SUISSE:  
[VICTOR@MAGNANERIE-SPECTACLE.COM](mailto:VICTOR@MAGNANERIE-SPECTACLE.COM)

PAGE 2 INTRODUCTION  
PAGE 3 NOTE D'INTENTION  
PAGE 3 DRAMATURGIE ET MISE EN SCÈNE  
PAGE 4 DISTRIBUTION  
PAGE 5 CRÉDITS  
PAGE 5 TEASER ET CAPTATION  
PAGE 6 REVUE DE PRESSE

## EN BREF

Performance HERE & NOW / en français (la performance en anglais est possible)

Création dans le cadre du programme Extra Time / far° festival des arts vivants Nyon / Août 2018

Durée 50 minutes environ (pas d'entracte) / jouable 2x par jour (4h minimum entre les représentations)

Jauge maximum: 300 personnes

Âge minimum conseillé: 10 ans / scolaires possible (lycée)

Distribution: Corps: Trân Tran

Ombre: Pauline Raineri

Voix: Tatiana Baumgartner



### HERE & NOW (en moins de 500 caractères)

Pourquoi vient-on au théâtre? Pour rire? S'émouvoir? Découvrir une histoire? Ou, plus trivialement, pour en avoir pour son argent? En fond de scène, un grand écran répertorie différentes possibilités: au public d'indiquer pour quoi il est là. Formulée à voix haute, chaque réponse déclenche une séquence, où Trân Tran, en professionnelx du spectacle, tente de combler l'attente énoncée. Engagéx et jamais à court d'idées, lae performeuse enchaîne les actions avec un art consommé du décalage. Un drôlatique pas de côté qui lui permet de parler de choses plus profondes qu'il n'y paraît. Jusqu'où Trân Tran ira-t-iel pour « nous mettre la frite »? Dans une malicieuse mise en abyme de l'acteurice et de lae spectateurice, HERE & NOW réinterroge le pacte qui fonde la représentation et célèbre le plus bel « ici et maintenant » qui soit: l'espace-temps du théâtre.

Laurence Perez pour la Sélection suisse en Avignon

## NOTE D'INTENTION

*C'est en se demandant pourquoi les gens vont voir des pièces que HERE & NOW est né.*

*Pourquoi le public est-il là?*

*Avec quelles motivations allons-nous au théâtre? Serait-ce pour rire? Pour en sortir changé? Pour soutenir la culture? Pour un rendez-vous galant? Pour assister à quelque chose de poétique? Pour nous détendre? Pour en avoir pour notre argent? Pour élargir notre culture générale? Pour vivre une expérience collective inoubliable? Pour penser à des choses sérieuses ou pour tout oublier?*

*Je souhaite traverser ces questions multiples et tenter d'y répondre de manière personnelle et sincère par des propositions successives, parfois légères et drôles, parfois plus profondes, et souvent rocambolesques.*

*Le public est amené, par divers artifices, à donner les raisons de sa présence et à partager ses attentes, indications auxquelles nous répondons par des actions.*

*Par là, je cherche à faire émerger chez les spectateurices, de manière sensible et drôle, une réflexion sur leurs attentes, superficielles et profondes, lorsqu'ils poussent la porte d'un théâtre ou l'universelle question "pourquoi suis-je là?".*

*En retour, je pourrai approfondir ma propre perception de mon travail et de mon rôle en tant qu'artiste.*

*De plus, j'aime l'idée que s'il n'y a pas de public, rien ne se passe, il n'y a pas de spectacle. J'aimerais porter une attention toute spéciale aux spectateurices, et par là m'intéresser à l'Autre, aux autres.*

*En fin de compte, quelle est la recette pour un spectacle et quelle raison nous rassemble toutes? ».*

Trân Tran



ILLUSTRATION ©TRÂN TRAN

## DRAMATURGIE ET MISE EN SCÈNE

Sur scène: des boîtes en carton sur le côté; un rideau noir et un écran de projection en arrière plan. Deux interprètes visibles au plateau et une invisible du public.

Trân Tran, interprète principalx, exécute les actions répondant aux attentes dictées.

Pauline Raineri, danseuse, également présente au plateau, représente le « doppelgänger » de Trân et permet des effets spéciaux ainsi que des situations décalées.

Tatiana Baumgartner, présente, mais hors de la vue du public, est la voix off, réagissant en direct et installant un dialogue avec le public. Elle est la narratrice de la pièce et représente les pensées des interprètes sur le plateau. Elle permet ainsi un dédoublement de la voix et du jeu physique, et par là à nouveau des situations magiques et absurdes.

Les trois interprètes forment un triangle corps-ombre-voix où l'écoute est primordiale, et une étroite collaboration décisive, puisqu'ils ne peuvent pas communiquer entre eux en présence du public.

Par un jeu d'interactions avec le public et une volonté de laisser place à l'aléatoire, la pièce crée un moment de spectacle toujours unique et un peu saugrenu. Chaque représentation dépend des réactions et envies du public, et devient de ce fait singulière. La proposition est volontairement généreuse.

Cet échange avec les spectateurices et une fragilité assumée sont nécessaires afin d'éveiller la sensibilité du public, de l'ouvrir à la participation, et de faire naître une réflexion sur cet étrange jeu de rôles et de responsabilités qui se produit dans la salle d'un théâtre.

L'artiste souhaite mettre la spontanéité et la sincérité au cœur de son nouveau projet.

## DISTRIBUTION



### TRÀN TRAN

Né en 1985 à Lausanne, Tràn Tran est artiste diplômé en Arts Visuels de l'École Cantonale d'Arts de Lausanne (ECAL). Son travail a été exposé en Suisse entre Lausanne, Cully et Genève.

Après huit ans d'improvisation théâtrale, iel se tourne vers le théâtre et rejoint la troupe amateur du *Dossier K* de 2005 à 2017. C'est par ce biais qu'iel s'intéresse au corps et s'initie à la danse contemporaine dès 2014. En 2016, iel crée une première performance dansée de 4h intitulée *I wanna dance with somebody* lors de l'exposition collective *aequum*, à la fonderie Kugler. En 2017, iel présente *Xin Chào! (Bonjour!)* dans le cadre des Quarts d'Heure du Théâtre Sévelin 36, qui a débouché sur une sélection au festival itinérant Tanzfaktor 2018, deux programmations, à la Comédie de Genève et à la Fête de la Musique de Genève.

Iel a créé *HERE & NOW* au far° festival Nyon en août 2018 qui fut programmé au festival OFF d'Avignon avec la Sélection suisse en Avignon en juillet 2019 ainsi qu'à la Sélection suisse UK en février 2022.

La compagnie TOAST est fondée en 2017, regroupant artistes, comédien·ne·s·s, danseur·euse·x·s, architectes, scientifiques et autres amoureux·ses·x de la culture.

### TATIANA BAUMGARTNER



Tatiana Baumgartner est diplômée de la HETSR la Manufacture en 2013. Elle crée plusieurs projets collectifs : avec Tali Serruya, la performance de cinq heures *Aucun Fantôme à L'horizon* (Besançon-Genève 2015, Buenos Aires-Séville 2016) ; avec Léa Meier elle crée le collectif et la performance du même nom *LES MAUVAIS JOURS FINIRONT !* (Les Urbaines 2014, Arsenic 2017,). Elle performe dans les pièces *Lipstick Big Enough* (Les Urbaines 2016) et *Ma maison est une maison sale* (Arsenic 2018) de Léa Meier, puis elle co-met en scène avec cette dernière le solo *Tous les sexes tombent du ciel*, lauréat du Prix de la Performance Suisse 2021 (Arsenic 2021). Tatiana a créé le solo *Ève* pour le festival Les Quarts d'Heure de Sévelin (Sévelin36 2018). En juin 2021, elle a créé et joué la pièce *On n'est pas venues les mains vides!* en collaboration avec Caroline Imhof (théâtre Arsenic 2021). La pièce tournera en 2022-23 au théâtre La Grange de Dorigny à Lausanne, ainsi qu'au Pommier à Neuchâtel. Au printemps 2022, Tatiana jouera au théâtre Arsenic dans la performance *Still Crashing* de l'artiste genevois Nagi Gianni.

### PAULINE RAINERI



Pauline se forme au Conservatoire Régional d'Annecy où elle obtient son DEC classique puis à la Virginia School of the Arts (USA). En 2010, elle rejoint Ballet Junior de Genève pour trois ans. Depuis sa sortie en 2013, Pauline danse pour différents artistes et chorégraphes tels que Roméo Castellucci, Cindy Van Acker, Tamara Bacci, Carmen Perrin, Beaver Dam Cie, Sally Marie, James Finnemore. En parallèle à son métier de danseuse, elle fonde la compagnie WAVE à Genève et tourne en Suisse et en Europe: France, Allemagne, Angleterre, Écosse, Luxembourg. Ses rencontres l'ont emmenées jusqu'en Tunisie, où elle participe régulièrement à un échange culturel avec l'association LangArt pour le projet Hors Ville. En juin 2018, elle participe à la Première édition des Journées chorégraphiques de Carthage avec cette même association.

Pour la saison 2018/19, Pauline assiste la chorégraphe Olivia Grandville lors de sa nouvelle création avec le Ballet de Lorraine à Nancy.

### **VIRGINIE TAYLOR** (directrice technique)



Virginie Taylor est une technicienne de Théâtre spécialisée dans la création lumière et vidéo. Elle est basée à Londres depuis 2012, où elle a étudié la création lumière à la *Royal Central School of Speech and Drama*. Elle a aussi un master en « Art & Science » de Central Saint Martins. Elle a réalisé la création vidéo pour « No Place Like Home » (Camden People's Theatre 2019, gagnant du LET award 2022) ainsi que pour « Dosage » (Camden People's Theatre 2021). Elle a collaboré avec Dante or Die, All Change Arts, Studio Joanie Lemercier, Arts Catalyst et Hotel Pro Forma. Elle a créé du contenu vidéo pour Nina Dunn (Bonnie and Clyde Musical à Arts Theatre 2022, 9 to 5 The Musical au Savoy Theatre 2019) et Finn Ross (The Death of Klinghoffer au Metropolitan Opera NYC 2014, Benvenuto Cellini à l'English National Opera 2014).



### **CRÉDITS HERE&NOW** (la distribution peut varier selon les dates de la tournée)

Concept: Trần Tran

Interprétation: Tatiana Baumgartner, Pauline Raineri, Trần Tran

Direction technique & Régie: Virginie Taylor

Accompagnement artistique: Michèle Pralong

Musique: Jacques Henri Sennwald

Photos: Julien Gremaud

Production: Maxine Devaud - oh la la - performing arts production

Diffusion: La Magnanerie - MAG.I.C.

Coproduction: TOAST, far° festival des arts vivants Nyon

Remerciements: L'entière équipe du far° festival des arts vivants Nyon, Michèle Pralong, Khuê Do-Tran et toute la Mafia Jaune, Valérie Niederoest, Maïté Jeannolin, Jacques A. Bonnard, Yan Duyvendak, Les Do, les Valette, Vanessa Stitch Lam, Jacques Henri Sennwald, Chiccham, le Théâtre Sévelin 36, le Théâtre de l'Arсенic.

Soutiens: Pro Helvetia, Corodis, Loterie Romande, Fondation Nestlé pour l'Art, Ville de Renens.

### **CAPTATION**

2022(EN) <https://vimeo.com/709494999>

2018(FR) <https://vimeo.com/307218959>

password: bekindtooneanother

### **TEASER**

<https://vimeo.com/307221980>



SCÈNES

## Au far°, les jeunes déclarent leur admiration

Scènes Vaud

Marie-Pierre Genecand

Publié mercredi 22 août 2018  
à 18:49, modifié jeudi 20  
septembre 2018 à 06:46

**La famille, la littérature, les femmes fortes. Toutes trois sont fêtées à Nyon, dans le cadre d'Extra Time, ce programme du far° Festival des arts vivants pour soutenir les artistes émergents**

Les jeunes, dit-on, ne regardent plus leurs aînés avec admiration. La faute au monde cabossé que nous leur offrons, cette société de consommation qui divise l'humanité en deux et mène la planète à sa propre extinction. Ils ont raison de repenser les modèles. Mais, à Nyon, au Festival des arts vivants qui agite les esprits depuis trente ans, les modèles ont été repensés en douceur, avec gratitude pour ce qui a précédé.

Lundi et mardi, les trois jeunes artistes d'Extra Time ont déplacé les lignes tout en disant leur admiration pour la famille, les femmes fortes et les maîtres à penser ou à rêver. De Baba, la grand-mère vietnamienne, à Barthes et Borges, en passant par la bouleversante Nina Simone, la nouvelle génération a rendu hommage avec effusion.

### Climat charmant et sensible

On ne s'y attendait pas. On ne s'attendait pas à tant d'amour et de joie. En art, l'aménité n'est pas un gage de qualité, mais elle a au moins le mérite de ne pas inutilement aggraver. C'est dans ce climat charmant et sensible que s'est déroulée la quatrième édition d'Extra Time, ce programme imaginé par Véronique Ferrero-Delacoste et son équipe pour soutenir des créateurs émergents au niveau de la réalisation de leur projet, de la production et de la communication.

Cette année, c'est Michèle Pralong, dramaturge et ex-directrice du Grütli, à Genève, qui a suivi ces travaux sur plusieurs mois. On sent la finesse de sa patte et son œil averti. Ou alors, le trio était déjà spécialement rodé. En tout cas, cet Extra Time est le plus abouti des quatre programmes proposés depuis 2015.

### Pingouin et clitoris géant

Tout débute de manière ludique. Trân Tran (prononcez Tian Tian) pratique une ironie légère qui dégomme les rigidités de la société sans blesser. Elle semble puiser ce talent dans son ADN familial qui affectionne la parodie et le décalé. Le principe de *Here & Now?* Un jeu interactif pour cerner les raisons qui nous poussent à aller au spectacle. Sur un grand écran s'affichent plusieurs réponses: «pour découvrir une histoire», «pour un rendez-vous galant», «pour du sexe», «pour de la violence», etc.

A chaque choix du public lancé à haute voix, l'artiste joue la séquence qui s'y rapporte. Pas toute seule. En hommage à Peter Pan qu'elle a interprété dans un autre spectacle, la performeuse est suivie de près par son ombre (la danseuse Melissa Valette, en version Fantômas), tandis que Claire Deutsch, en coulisses, fait la voix off de Trân Tran.

### Activiste joyeuse

Tour à tour, les artistes se transforment en frites, T-Rex gonflable, pingouin ou clitoris géant. On les retrouve aussi dans une vidéo hilarante qui parodie le clip *Despacito*, lorsqu'un spectateur lance le critère «pour que ça me reste en tête» – bien vu. La performeuse pleure encore sur une chanson qui lui déchire l'âme ou séduit un spectateur d'un regard candide. Plus loin, elle évoque son homosexualité sans en faire un sujet et finit par charmer l'audience avec une pluie de cœurs illuminés.

Cette plasticienne trentenaire est malicieuse et attachante. Elle a de qui tenir: Bàbà, sa grand-mère de 90 ans qu'on découvre en vidéo dans des chorégraphies familiales, a fait fondre le public, mardi. La scène ouvre ses bras à Trân Tran, activiste joyeuse.

Coup  
de cœur

DANS LE OFF

## Performance décalée avec Trân Tran



Alors que la sélection suisse se déploie dans le In (avec le drôlissime *Phèdre!* de François Gremaud et la lecture de Mathieu Amalric ce soir à 22h30 dans la cour du Musée Calvet pour un texte inédit d'Antoine Jaccoud) et dans le Off à Avignon, on peut y picorer de jolis moments et y écouter battre le pouls de la jeune création helvète. Il en va ainsi de la performance de Trân Tran, qui offre un instant léger au Train Bleu (à retrouver ce 18 juillet). Avec *Here & Now* (*Ici et maintenant*), l'ancienne étudiante de l'Ecole cantonale d'art de Lausanne où elle est née en 1985, s'interroge (et nous aussi) sur les motivations qui poussent le public dans les salles. Trân Tran papillonne entre récit personnel et jeu fantaisiste. "En moins de cinquante minutes, je vais essayer de répondre à vos attentes", commence-t-elle ou plutôt une voix off qui guide le show où elle est suivie par son ombre, une doublure en combinaison noire intégrale. Un écran en fond de scène affiche différents mobiles (pour un rendez-vous galant, pour découvrir une histoire, etc.) et le spectateur déclenche une action en annonçant l'une de ses motivations à voix haute, alors Trân Tran fouille dans ses boîtes en carton pour en sortir au choix, clitoris géant, pingouin, rose, frite ou tour de magie... La dérision y frôle souvent le dérisoire, mais la malicieuse Trân Tran se rattrape en mêlant ses souvenirs aux moments dansés et en faisant briller son talent pour le décalage. **G.G.**

Le 18 juillet à 15h30 et 21h30 au théâtre du Train Bleu, 7/19,5€.  
40 rue Paul Sain à Avignon, 04 90 82 39 06, [www.theatredutrainbleu.fr](http://www.theatredutrainbleu.fr)



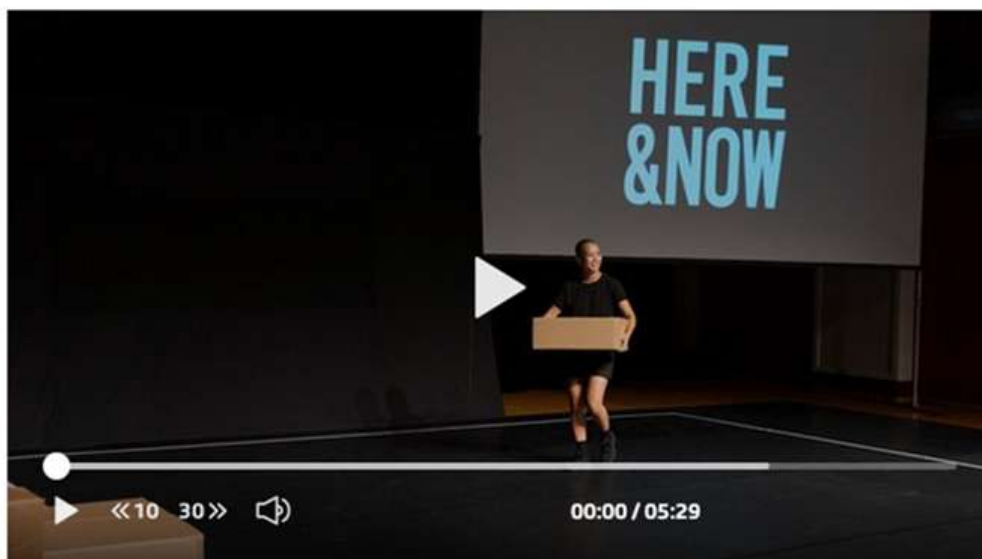
ACCUEIL RTSCULTURE

## Spectacles

Publié le 28 juin 2019 à 11:21 - Modifié le 03 juillet 2019 à 09:19



# "Here and Now" de Trân Tran, bonne surprise suisse au Festival d'Avignon



Théâtre: Trân Tran, performeuse suisse à Avignon Vertigo / 5 min. / le 27 juin 2019

**La performeuse lausannoise est au programme du plus grand des festivals de théâtre ce mois de juillet. L'occasion rêvée de découvrir une artiste fine et malicieuse.**

Une question en guise d'échauffement. Pas si anodine, cette question: "Pourquoi venez-vous au spectacle?" Les réponses à choix de s'afficher: "pour un rendez-vous galant", "Pour découvrir une histoire", "Pour du sexe", "Pour de la violence". A vous spectateurs de choisir et vous verrez bien comment réagira sur scène Trân Tran.

Trân Tran? Trân, c'est son prénom. Tran, c'est son nom de famille. Notez bien la différence! Et ça se prononce en fait Tian Tian. D'origine vietnamienne, la mine malicieuse, cette artiste lausannoise fait partie de **la Sélection suisse au Festival d'Avignon**. Une aubaine pour cette performeuse encore peu connue chez nous, sachant que dans la Mecque du théâtre francophone, les artistes réunis dans ce programme helvétique qui imite notre passeport rouge vif sont très appréciés du public et des professionnels.

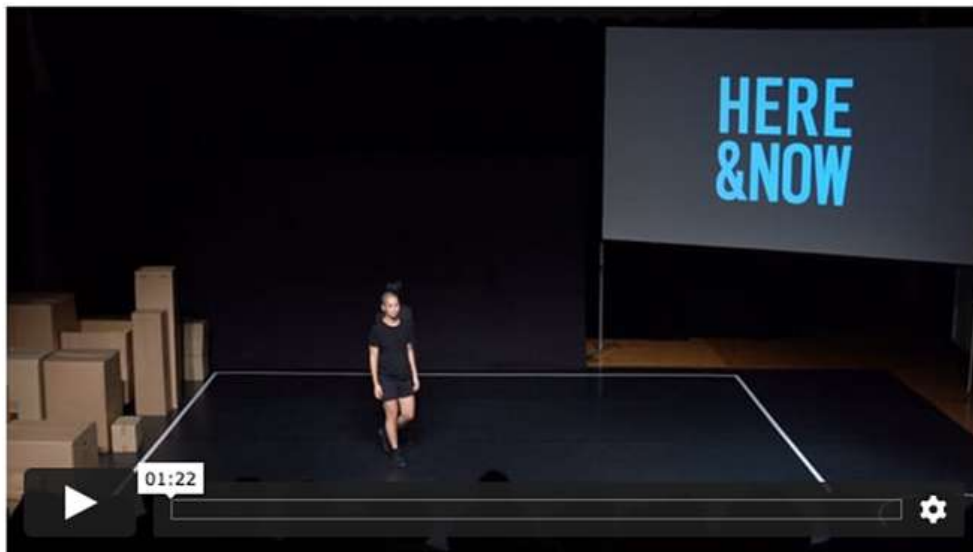
La raison: une forme d'humour, d'ironie et de décalage propre à de nombreuses créations d'ici. A la frontière entre sensibilité germanique et héritage français, les arts vivants suisses possèdent un petit truc, une singularité, qui titille la curiosité de nos voisins. C'est ainsi que triomphent désormais en France et ailleurs des spectacles comme "Conférence de choses" de François Gremaud, "Hocus Pocus" de Philippe Saire ou encore "Quitter la Terre" de Joël Maillard, tous présentés par la désormais fameuse Sélection.



## Une comédienne qui a la frite

Revenons à Trân Tran. Dans "Here and Now", la voici de noire vêtue. Elle bouge, danse, imite, se déguise, suivie comme son ombre par la danseuse Pauline Raineri en tenue de ninja alors que sort du néant la voix percutante de la comédienne Claire Deutsch, sorte d'alter-ego vocal de la performeuse. S'en suit un drôle de bal où les actions de Trân Tran sont conduites au hasard d'un jeu de cartes que tirent les spectateurs. Elle a la frite Trân Tran et ce n'est pas juste une formule idiote mais l'un des nombreux costumes que l'on peut découvrir dans "Here and Now".

>> A voir, le teaser du spectacle:



Lorsque qu'elle n'est pas sur scène, Trân Tran est plasticienne et... tatoueuse. Ses motifs réalisés à l'ancienne (une seule aiguille, travail à la main) trouvent leur inspiration dans les rayons des produits alimentaires et un esprit proche du manga. Encore et toujours cette envie de frites...

Thierry Sartoretti

"Here and Now", au **Festival d'Avignon** dans le cadre de la Sélection CH. Les 11 et 18 juillet au Théâtre du Train Bleu. Le Festival d'Avignon se tient du 4 au 23 juillet.

<https://amp.rts.ch/info/culture/spectacles/10541023-here-and-now-de-tran-tran-bonne-surprise-suisse-au-festival-davignon.html>